



—

Heyi nganea i malugana na Charlotte Maxeke.

Nga 1901, o vha mufumakadzi wa u thoma wa Afurika Tshipembe wa u wana digirii ya yunivesithi.

Charlotte Maxeke o vha e mulwela pfaneleo, muthu o ḥalifhaho, na murangaphanḍa wa vhurereli.

Heyi bugu ya nganea i pembelela vhutshilo hawe.



Khanyisa na Nthuseng vha khou ya hayani vha tshi bva tshikoloni.

ꝝuvha **li** khou gotsha **đula** nahone musi vha tshi fhira vhuongeloni, vha khetha u dzula murunzini wa tshitoponi tsha bisi nndanyana na hune ha dzenwa hone.

Honovhu vhuongelo vhu vhidzwa *Charlotte Maxeke Johannesburg Academic Hospital.*



"Heeļa, ni a ḫivha uri Charlotte Maxeke ndi nnyi, na uri ndi ngani vho vhidza vhuongelo nga dzina ḥawe?" Khanyisa u vhudzisa khonani yawe.

Nthuseng a fhindula, "Naho ndi tshi fhira hafha lunzhi, a thi athu ḫivhudzisa u swikela zwino."



Hu fhira mutshudeni tsini na vhasidzana musi vha tshi khou amba. U khou guda Saintsi dza Mutakalo ngei Yunivesithi ya Witwatersrand.

“Ndi nga ni vhudza uri Charlotte o vha e nnyi!” hu amba Busisiwe, mutshudeni.



“Charlotte Makgomo Manya o bebwa nga vho 1870,” hu thoma Busisiwe.

“Iyoo, miñwaha i ḥodaho u vha 150 yo fhiraho!” hu amba Khanyisa o mangala.

“Ee, hu na mafhungo o fhambanaho a uri Charlotte o bebwa lini nahone ngafhi. Vhañwe vha ri o bebelwa Eastern Cape, ngeno vhañwe vha tshi ri o bebelwa Limpopo,” Busisiwe u bvela phandā.



“Charlotte o dzhena tshikolo tsha vharumiwa, he a phasa zwavhuđi. O vha a tshi ɖivha dzinyambo na Mbalo. O vha a tshi kona u ነwala Tshithosa, Tshidatshi na Tshiisimane.”

“Charlotte o fhedza tshikolo tsha murole wa n̄tha nga u ḥavhanya u fhira vhañwe vhana,” Busi u imanyana.

“U na mashudu Charlotte!” hu amba Nthuseng.

“O ḥalifha Charlotte!” hu amba Khanyisa.



"Charlotte o vha o thanya nga maanda. O vha e nambi," hu amba Busisiwe.

"Nga murahu ha uri daimane dzi wanale Afrika Tshipembe, muṭa wa ha Charlotte wo pfulutshela Kimberley, Northern Cape.

O shuma sa mudededzi nahone o vha a tshi imba na tshigwada tsha *African Jubilee Choir*."



“Charlotte o ya England na tshigwada tsha *African Jubilee Choir*. Vho vha vha tshi imbela vhathu vha ndeme ngei London, nahone vha bvela phanda vha tshi enda vha tshi imba na ngei Amerika.”

“Charlotte o wana thikhedzo ya masheleni uri a gude ngei Yunivesithi ya Wilberforce kha ja Amerika. Yo vha i Yunivesithi ya u thoma ye ya thomiwa nga vhathu vharema vha ngei Amerika.”



“Musi a tshi khou guda, Charlotte o thoma u futelela kha zwa politiki. O vha a tshi ya kha maguvhangano a pfanelo dza vhafumakadzi. O guda na mudivhi wa Pan-Africanist a vhidzwaho W.E. Du Bois, we a vha a tshi fhisea kerekenei yawe.

Ngei Yunivesithi ya Wilberforce, ndi henefho he Charlotte a ḫangana hone na munna wawe, Marshall Maxeke.”



"Charlotte na Marshall vho vhuya Afrika Tshipembe uri vha shume sa vharumiwa. Vho vha vha tshi ḥoda u ita vhungoho ha uri vhana vhothe vha wana pfunzo ya vhuimo ha ntha.

Kereke yo vha thusa uri vha thome tshikolo ngei Johannesburg tsha vhana vha vhathe vhatwu vha Afrika Tshipembe. Vho rina tshenetschi tshikolo dzina, *Wilberforce Institute*."



“Charlotte o ḥogomela nga maanda mafhungo a matshilisano ane a kwama vhafumakadzi vha vhathu vhatswu. O vha a tshi dovha a vha murado wa dzangano ja vhafumakadzi vha tshaka dzothe.

O thusa u dzudzanya migwalabo i lwisanaho na milayo ya vhukoloni. O dzhenelala kha migwalabo ya vhashumi.

O vha e murangaphanda wa kereke, mudededzi, muñwali na mulwela pfaneleo. O vha e muthu a mangadzaho!”



Busisiwe u a phetha, "Ndo guda nga ha Charlotte Maxeke ngauri ndo ḏa kha hovhu vhuongelo! Ho vha vhu tshi vhidzwa Johannesburg Hospital, fhedzi ha rinwa dzina Charlotte Maxeke nga 2008."

"Ndi mufumakadzi wa ndeme kha ḏivhazwakale!" hu amba Khanyisa.

"Vha fanela u ri funza nga hae tshikoloni!" hu amba Nthuseng.



“Ndi fanela u ya kiłasini zwino, ni sale zwavhuđi,” hu amba Busisiwe.

“Ro livhuwa nge na ri ḥea ndivho! Ri ḥo dzula ri tshi humbula nga Vhomme Charlotte, Dokotela Charlotte Maxeke,” hu amba Khanyisa.

“Ni songo hangwa, vhabumakadzi vha vhatwu vha na maanda! Ri ḥo vhonana Yunivesithi!” hu amba Busisiwe.



## —Mbudziso

1. Charlotte o bebelwa ngafhi?
2. O dzhena ngafhi tshikolo?
3. O vha a tshi imba na tshigwada tshifhio?
4. Ndi dzina liphio ja vhuongelo line zwino ja vhidzwa nga dzina lawe?
5. Charlotte Makgomo Mannya o vhingwa nga nnyi?
6. Ndi ngani Charlotte Maxeke e wa ndeme kha qivhazwakale?
7. Vho-Charlotte Maxeke vho sumbedza hani maanda avho?
8. Ndi ngani nga zwiñwe zwifhinga vhathe vha tshi gwalaba?



## —Bugu dza tsielano iyi

- Andile Mji
- Asnath Mahapa
- Bongani Mayosi
- Charlotte Maxeke
- Mmantsane Moche Diale
- Mulalo Doyoyo
- Tebello Nyokong
- Tshilidzi Marwala



---

Heyi bugu ya nganea yo itwa na u ñwalwa nga  
Lutswana, sa tshipida tsha phurodzhekthe ya Zenex  
Ulwazi Lwethu ya bugu dza u vhala ya 2020.